

**Hilfe an Opfer von Straftaten**

Das Bundesgesetz über die Hilfe an Opfer von Straftaten (OHG) gewährleistet den Opfern und ihren Angehörigen eine Reihe von Rechten. Als Opfer im Sinne des OHG gilt, wer durch eine Straftat unmittelbar und erheblich in seiner körperlichen, sexuellen oder psychischen Integrität beeinträchtigt worden ist.

Der Anspruch auf Opferhilfe besteht auch dann, wenn der Urheber der Straftat nicht ermittelt werden kann, ferner unabhängig davon, ob dieser sich schuldhaft verhalten hat oder nicht, ob er absichtlich gehandelt hat oder nicht.

Die Opferhilfe beruht auf drei Säulen:

1

Jedes Opfer kann Beratung und Beistand bei einer OHG-Beratungsstelle verlangen. Die Hilfe erfolgt sofort und ist unentgeltlich; sie kann verlängert werden.

2

Das OHG verstärkt die Stellung des Opfers im Strafverfahren. Von der Verfahrenseröffnung bis zum endgültigen Strafurteil müssen die Persönlichkeitsrechte des Opfers gewahrt werden.

3

Das Opfer, das wegen der Straftat einen materiellen und/oder seelischen Schaden erlitten hat, kann dessen Wiedergutmachung bei dem Kanton beantragen, wo die Straftat begangen worden ist, wenn es keine ausreichende Entschädigung durch den Urheber der Straftat oder durch Versicherungen erlangen kann.

**Die OHG-Beratungsstellen**

1

Bieten Ihnen eine sofortige und unentgeltliche Hilfe an (psychologische Unterstützung, medizinische Leistungen, materielle Hilfe, juristische Hilfe, Notunterkunft, Transport). Diese Hilfe kann verlängert werden.

Bieten Ihnen die Möglichkeit zur vertraulichen Aussprache, denn die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Beratungsstellen sind verpflichtet, das Geheimnis gegenüber Behörden und Privatpersonen zu wahren, ausser wenn das Leben und die Gesundheit Minderjähriger gefährdet sind.

Informieren und beraten Sie in Bezug auf die Rechte des Opfers, das Strafverfahren oder die therapeutische Unterstützung.

Bieten Ihnen Begleitung und Unterstützung während des Strafverfahrens an.

Leiten Sie an Fachleute wie Psychotherapeutinnen/Psychotherapeuten oder Rechtsanwältinnen/Rechtsanwälte weiter.



**Die Rechte des Opfers im Strafverfahren**

2

Die Behörden schützen die Persönlichkeit des Opfers in allen Stadien des Verfahrens.

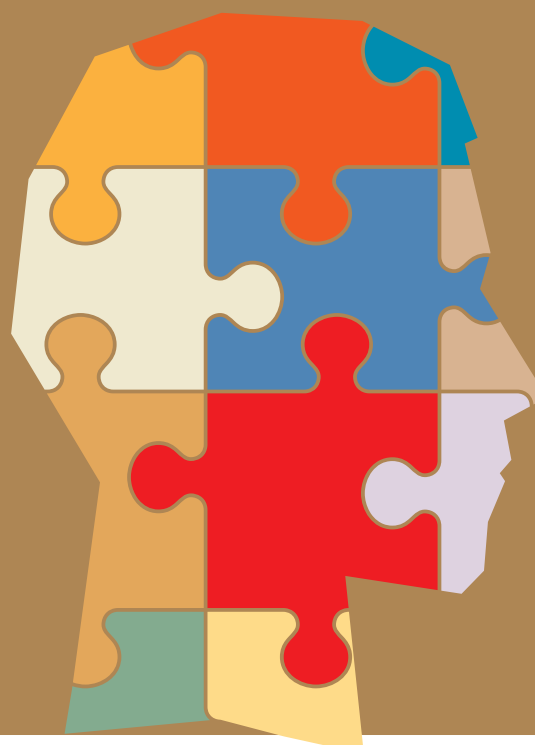
Das Opfer einer Straftat gegen die sexuelle Integrität kann verlangen, dass es von einer Person des gleichen Geschlechts einvernommen wird.

Das Gericht ordnet die geschlossene Verhandlung an, wenn die Interessen des Opfers dies verlangen.

Das Opfer kann sich von einer Vertrauensperson begleiten lassen und Aussagen verweigern, die seine Intimsphäre betreffen.

Die Behörden vermeiden es, das Opfer dem Urheber der Straftat gegenüber zu stellen, ausser wenn dies im überwiegenden Interesse der Strafverfolgung erforderlich ist.

Das Opfer kann vom Urheber der Straftat eine Wiedergutmachung verlangen (Entschädigung und/oder Genugtuung).



**Entschädigung und Genugtuung**

3

Das Opfer kann um eine Entschädigung und/oder Genugtuung für den Schaden ersuchen, den es wegen der Straftat erlitten hat, und zwar bei der zuständigen Dienststelle des Kantons, wo die Straftat begangen worden ist (im Kanton Freiburg beim Kantonalen Sozialamt).

Das schriftliche und begründete Gesuch muss in der Regel spätestens fünf Jahre ab dem Tag der Straftat eingereicht werden. Das Opfer muss glaubhaft machen, dass es keine Leistung oder nur ungenügende Leistungen vom Urheber der Straftat oder von Versicherungen erlangen wird.

Die Entschädigung für die finanziellen Auswirkungen der Straftat wird nach den anrechenbaren Einkünften des Opfers berechnet. Die Genugtuung für den seelischen Schaden wird nach der Schwere dieses Schadens festgesetzt, unabhängig von den Einkünften des Opfers.

Für alle weiteren Auskünfte kann sich das Opfer an die nächstgelegene OHG-Beratungsstelle oder direkt an das Kantonale Sozialamt wenden.



hilfe  
aide

Aide aux victimes d'infractions  
Opferhilfe



Canton de Fribourg Kanton Freiburg

**L'aide aux victimes d'infractions**

La loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions (LAVI) garantit des droits aux victimes et à leurs proches. Toute personne peut être une victime LAVI si elle a subi, à cause d'une infraction pénale, une atteinte directe et importante à son intégrité physique, sexuelle ou psychique.

Le droit à l'aide aux victimes existe même si l'auteur de l'infraction n'est pas découvert, que son comportement soit fautif ou non, qu'il ait agi intentionnellement ou non.

L'aide aux victimes repose sur trois piliers:

1

Toute victime peut demander conseils et assistance auprès d'un centre de consultation LAVI. L'aide est gratuite et immédiate; elle peut être prolongée.

2

La LAVI renforce la position de la victime dans la procédure pénale, où la personnalité de la victime doit être respectée de l'ouverture de la procédure jusqu'au jugement pénal définitif.

3

La victime peut demander la réparation de son préjudice auprès du canton où l'infraction a été commise lorsqu'elle ne peut pas obtenir suffisamment réparation auprès de l'auteur de l'infraction ou des assurances.

**Les centres de consultation vous accueillent**

1

Pour vous proposer une aide immédiate et gratuite (soutien psychologique, prestations médicales, aide matérielle, aide juridique, hébergement d'urgence, transport). Cette aide peut être prolongée.

Pour vous permettre de vous exprimer en toute confiance; les collaboratrices et collaborateurs des centres ont l'obligation de garder le secret à l'égard des autorités et des particuliers, sauf si la vie ou la santé d'enfants mineurs sont en danger.

Pour vous donner des informations et des conseils sur les droits des victimes, la procédure pénale ou le soutien thérapeutique.

Pour vous offrir un accompagnement et un soutien durant la procédure pénale.

Pour vous diriger vers des spécialistes tels que des psychothérapeutes ou des avocats.



**Les droits de la victime dans la procédure pénale**

2

Les autorités protègent la personnalité de la victime à tous les stades de la procédure.

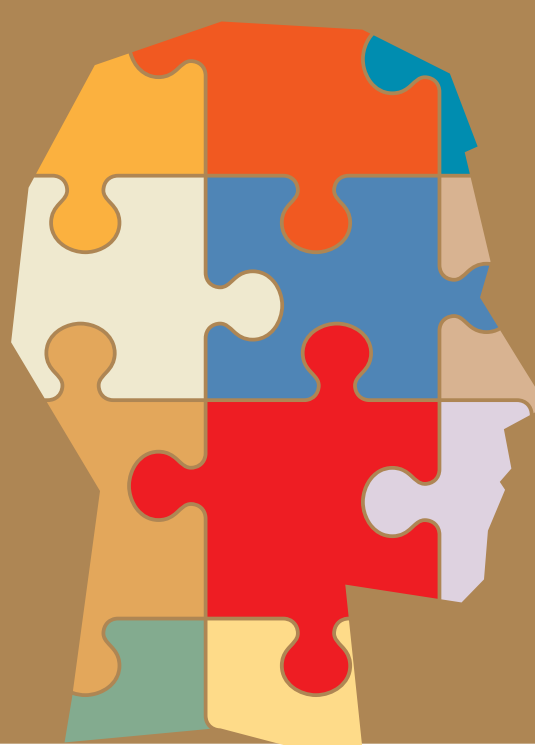
La victime d'une infraction contre l'intégrité sexuelle peut exiger d'être entendue par une personne du même sexe.

Le tribunal ordonne le huis-clos lorsque les intérêts de la victime l'exigent.

La victime peut se faire accompagner d'une personne de confiance et refuser de déposer sur des faits qui concernent sa sphère intime.

Les autorités évitent de mettre en présence la victime et l'auteur de l'infraction, sauf si un intérêt prépondérant de la poursuite pénale l'exige.

La victime peut demander réparation à l'auteur de l'infraction (dommage et/ou tort moral).



**L'indemnisation et la réparation morale**

3

La victime peut demander une indemnité pour le préjudice (dommage et/ou tort moral) subi à cause de l'infraction auprès du service compétent dans le canton où l'infraction a été commise (dans le canton de Fribourg, auprès du Service de l'action sociale).

La demande, écrite et motivée, doit être déposée en principe dans un délai de cinq ans à compter du jour de l'infraction. La victime doit rendre vraisemblable qu'elle ne recevra aucune prestation ou des prestations insuffisantes de l'auteur de l'infraction ou des assurances.

L'indemnisation des conséquences financières de l'infraction est calculée en fonction des revenus déterminants de la victime. L'indemnité pour tort moral est fixée en fonction de la gravité de l'atteinte, indépendamment des revenus de la victime.

Pour tous renseignements complémentaires, la victime peut s'adresser au centre de consultation LAVI le plus proche ou directement auprès du Service de l'action sociale.



**Où s'adresser?**

Vous êtes victime au sens de la LAVI ou vous pensez l'être?

**Centre de consultation LAVI pour femmes**  
Case postale 1400  
1701 Fribourg  
**026 322 22 02**  
**info@sf-lavi.ch**

**Centre de consultation LAVI pour enfants, hommes et victimes de la circulation**  
Rue Hans-Fries 1  
Case postale 29  
1705 Fribourg  
**026 305 15 80**  
**lavi-ohg@fr.ch**

Vous souhaitez un renseignement ou un conseil?

**Service de l'action sociale**  
Rte des Cliniques 17  
1700 Fribourg  
**026 305 29 92**  
**sasoc@fr.ch**

**Wohin können Sie sich wenden?**

Sie sind Opfer im Sinne des OHG oder denken, dass Sie es sind?

**OHG-Beratungsstelle für Frauen**  
Postfach 1400  
1701 Fribourg  
**026 322 22 02**  
**info@sf-lavi.ch**

**Opferhilfe für Kinder, Männer und Opfer des Verkehrs**  
Rue Hans-Fries 1  
Postfach 29  
1705 Fribourg  
**026 305 15 80**  
**lavi-ohg@fr.ch**

Sie brauchen Rat oder eine Auskunft?

**Kantonales Sozialamt**  
Rte des Cliniques 17  
1700 Fribourg  
**026 305 29 92**  
**sasoc@fr.ch**



[www.admin.fr.ch/sasoc/fr/pub/lavi.htm](http://www.admin.fr.ch/sasoc/fr/pub/lavi.htm)

[www.admin.fr.ch/sasoc/de/pub/lavi.htm](http://www.admin.fr.ch/sasoc/de/pub/lavi.htm)